



Par Mëllerdall St Michel

mat den Dierfer

Christnach - Cruchten - Ermsdorf - Ernzen - Eppeldorf
Folkendange - Freckeisen - Glabach - Haller - Heffingen
Keiwelbach - Larochette - Medernach - Mullerthal - Nommern
Reuland - Savelborn - Schrondweiler - Stegen - Waldbillig

Parbréif 05/2024

vum 22. Juli bis den 8. September



Marie, Mère de l'espérance

Marche avec nous !
Apprends-nous à proclamer le Dieu vivant ;
Aide-nous à témoigner de Jésus, l'unique Sauveur ;
rends-nous serviables envers nos prochains,
accueillants envers ceux qui sont dans le besoin.
Intercède pour nous qui œuvrons dans l'histoire,
avec la certitude que le dessein du Père s'accomplira.

**Aurore d'un monde nouveau,
montre-toi comme la Mère de l'espérance et veille sur nous !
Veille sur l'Église en Europe : qu'elle soit transparente à l'Évangile ;
Qu'elle soit un authentique lieu de communion ;
Qu'elle vive sa mission d'annoncer, de célébrer
et de servir l'Évangile de l'espérance pour la paix et la joie de tous.**

Reine de la paix, protège l'humanité du troisième millénaire !
Veille sur tous les chrétiens :
qu'ils avancent dans la confiance sur le chemin de l'unité,
comme un ferment pour la concorde sur le continent.
Veille sur les jeunes, espérance de l'avenir,
qu'ils répondent généreusement à l'appel de Jésus ;
Veille sur les responsables des nations :
qu'ils s'emploient à édifier une maison commune,
dans laquelle soient respectés la dignité et les droits de chacun.

Marie, donne-nous Jésus !
Fais que nous le suivions que nous l'aimions !
C'est lui l'espérance de l'Église, de l'Europe et de l'humanité.
C'est lui qui vit avec nous, au milieu de nous, dans son Église.
Avec toi, nous disons : « Viens, Seigneur Jésus ! » Ap 22,20 :
que l'espérance de la gloire déposée par lui en nos cœurs
porte des fruits de justice et de paix !

Pape Jean-Paul II
Exhortation apostolique
Ecclesia in Europa, 28 juin 2003

Apostolesch Visitt vum Hellege Vater zu Lëtzebuerg E Kaddo fir de Poopst

Am Kader vun der apostolescher Rees op Lëtzebuerg, déi ënnert der Devise "Fir ze déngen" steet, iwwerrecht d'Äerzdiözees dem Hellege Vater de 26. September 2024 e Kaddo, fir him Merci ze soe fir seng Visitt an hie bei senger karitativen Aktiounen ze ënnerstëtzen. Dëse Kaddo, a Form vun engem Don, geet un d'Wierker vum **Dicastère pour le Service de la Charité** vum Hellege Stull, bekannt ënnert dem Numm **Aumônerie Apostolique**. D'Aumônerie Apostolique huet als Missioun, fir am Geescht vum Evangelium an am Numm vum Poopst, d'Baarmhärzegheet zu Gonschte vun deenen Aarmen, deene Schwaachen an deenen Ënnerdréckten uechter d'Welt ze liewen.



Wann Dir lech un dësem Kaddo bedeelege wëllt, **kënn Dir en Don maachen un d'Fondatioun Sainte-Irmine**: CCPL LU64 1111 7017 0305 0000 (mat der Mentioun: **Don - Kaddo fir de Poopst**), wa méiglech virum 15. September. Fir Online-Donen: www.irmine.lu

Kontakt: *Fondation Sainte-Irmine*, 4, rue Génistre, L-2014 Luxembourg, info@irmine.lu
Är Done kënnen vun de Steieren ofgesat ginn an de gesetzleche Limitten.

Un scan, un don



Don – cadeau pour
le Saint-Père

- ✓ Scannez ce QR code Payconiq
- ✓ Entrez le montant de votre don
- ✓ Validez votre don avec votre Face ID, votre empreinte digitale ou votre code PIN



 **payconiq**

Visite apostolique du Pape François au Luxembourg

Un cadeau pour le Saint-Père

Dans le cadre de son voyage apostolique au Luxembourg placé sous la devise « **Pour servir** », l'Archidiocèse de Luxembourg remettra le 26 septembre 2024 un cadeau au Saint-Père pour le remercier de sa visite et le soutenir dans son action caritative. Ce cadeau, sous forme d'un don financier, sera destiné aux œuvres du **Dicastère pour le Service de la Charité** du Saint-Siège, connu sous le nom d'**Aumônerie Apostolique**. S'inspirant de l'Évangile, l'Aumônerie Apostolique a pour mission d'exercer la charité en faveur des pauvres, des personnes vulnérables et des exclus à travers le monde, au nom du Pontife romain.



Pour contribuer à ce cadeau, **vous pouvez faire un don à la Fondation Sainte-Irmine** : CCPL LU64 1111 7017 0305 0000 (avec la mention : **Don - cadeau pour le Saint-Père**), de préférence avant le 15 septembre. Pour vos dons en ligne : www.irmine.lu

Contact : Fondation Sainte-Irmine, 4, rue Génistre, L-2014 Luxembourg, info@irmine.lu
Vos dons sont déductibles de l'impôt dans les limites légales.

Un scan, un don



Don - cadeau pour
le Saint-Père

- ✓ Scannez ce QR code Payconiq
- ✓ Entrez le montant de votre don
- ✓ Validez votre don avec votre Face ID, votre empreinte digitale ou votre code PIN



 **payconiq**

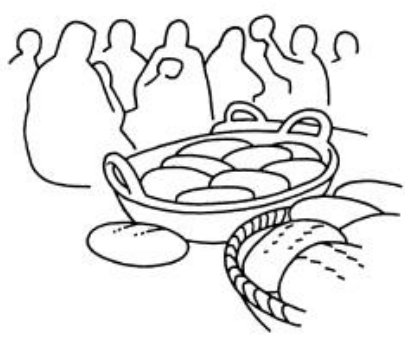
Méindeg	22.07	Hl. Maria Magdalena, Jünger vum Här Keng Mass
Dënschdeg	23.07	Keng Mass
Mëttwoch	24.07	
Fiels	18.30	Mass, duerno eucharistesch Ubiedung
Donneschdeg	25.07	Hl. Jakobus, Apostel, Märtyrer
Les Étangs	09.30	Mass
Freideg	26.07	Keng Mass

17. Sonndeg am Joreskrees

Joh 6,11-13: De Jesus huet d'Brout geholl, an nodeems hien dem Herrgott merci gesot hat, huet hien et un déi verdeelt, déi sech niddergelooss haten. Gradesou huet hien hinnen och vun de Fësch ginn. Jidderee krut esou vill, wéi hie wollt. Wéi si all gesiedegt waren, sot de Jesus zu senge Jünger: "Sammelt déi Stécker an, déi rescht bliwwe sinn, fir datt näischt verdierft!" Si hunn d'Stécker

agesammelt, déi vun deene fënnef Geeschtebrout rescht bliwwe waren, nodeems d'Leit all gress haten, an si hunn zweief Kierf

Kollekt: fir eis Kierchen



Samschdeg	27.07	
Iermsdref	18.30	Mass fir d'Par
Sonndeg	28.07	17. Sonndeg am Joreskrees
Chrëschtnech	09.30	Mass fir Emile a Virginie Richard-Gloesener a Fam Hansen-Zimer / fir Mathilde Goedert-Kohl / Stfg fir Léontine Mamer / fir Joh. Feltes, Josephine Ney a Marie Franck
Fiels	11.00	6. Wm fir Margot Lavina-Kousmann / 1. Jm fir Nico Olinger / Mass fir Antonio Macedo
Miersch	19.00	Messe en langue française
Méindeg	29.07	
Foyer Roebé	11.00	Mass
Dënschdeg	30.07	
Les Étangs	09.30	Mass
Mëttwoch	31.07	Hl. Ignatius vu Loyola, Grënner vun de Jesuiten
Fiels	18.30	Mass, duerno eucharistesch Ubiedung
Donneschdeg	01.08	
Les Étangs	09.30	Mass

Freideg 02.08

Keng Mass

18. Sonndeg am Joreskrees

Joh 6,31-32: Eis Pappen hunn d'Manna an der Wüüst giess, esou wéi geschriwwe steet: Brout aus dem Himmel huet hien hinnen z'iesse ginn.“ Du sot de Jesus zu hinnen: “Amen, amen, ech soen iech: Net de Moses huet iech d'Brout aus dem Himmel ginn, ma mäi Papp gött iech dat wierklecht Brout aus dem Himmel.“

Kollekt: fir d'Kierchen am Hellege Land

Samschdeg 03.08

Eppelduerf 18.30 Mass fir d'Par

Sonndeg 04.08 18. Sonndeg am Joreskrees

Hiefenech 09.30 Mass fir Beby an Nic Weyerich-Peffer an Anni Weyerich / fir Fam Rossi-Sghiatti a Kieffer-Weydert / Stfg fir Jacqueline Colbach / fir Anni Schaaf / fir Fam. Schell (REU) / fir Fam. Kemp (REU) / fir d'Paschtéier J.P. Jaeger a P. Weymerskirch, Geschwëster Ronck
mat Seene vum Wësch

Fiels 11.00 Stfg fir Jean-Pierre Valerius a Marie Bartholmé a Bouf Willi

Miersch 19.00 Messe en langue française

Méindeg 05.08 Weih vun der Basilika Santa Maria Maggiore vu Roum

Keng Mass

Dënschdeg 06.08 Verklärung vum Här

Les Étangs 09.30 Mass

Mëttwoch 07.08

Fiels 18.30 Mass, duerno eucharistesch Ubiedung

Donneschdeg 08.08

Les Étangs 09.30 Mass

Freideg 09.08 Hl. Edith Stein, Märtyrerin

Keng Mass

19. Sonndeg am Joreskrees

Joh 6,50-51: De Jesus sot : “Dat hei awer ass d'Brout, dat aus dem Himmel erofkënn, fir datt deen, deen dervun ässt, net stierft. Ech sinn dat liewegt Brout, dat aus dem Himmel erofkomm ass: Wann ee vun dësem Brout ässt, da leeft hien an Éiwegkeet; d'Brout, dat ech ginn, dat ass mäi Fleesch fir d'Liewe vun der Welt.“

Kollekt: fir eis Kierchen

Samschdeg 10.08
 Sowelbuer 19.00 Jm fir Marco Meyers a Mass fir d'Fam Birger-Mayer-Neuberg-Felten / fir Charlotte Back a Patrick Duschang / fir Michel a Marguerite Bartz-Bredemus, Alain Bartz, Germaine a Marcel Bartz-Meyers, Yvonne an Théophile Hoffmann-Bartz a Frank Hoffmann / fir Tadeusz Kmiecik, Stanislaw Opyd, Jean Brebson, Mathilde a Charel Zinnen-Back, Famille Kmiecik an Opyd sou wéi fir all d'Leit vu Sowelbur an iwwert de Bierg a fir all d'Zaldoten, déi am 2. Weltkrich zu Sowelbur gefall sinn

mat Seene vum Wësch

Sonndeg 11.08 19. Sonndeg am Joreskrees
 Noumer 09.30 Jm fir Michel Wirtgen an d'Verst.v.d. Fam Wirtgen-Reiter / fir Irène an Nic Gilbertz-Weydert

mat Seene vum Wësch

Fiels 11.00 Mass fir d'Par
 Miersch 19.00 Messe en langue française

Méindeg 12.08
 Keng Mass

Dënschdeg 13.08
 Les Étangs 09.30 Mass

Opnahm vu Maria am Himmel – Assomption de la Vierge Marie

Krautwëschdag

Lk 1,41-45: Wéi d'Elisabeth der Maria hire Grouss héieren huet, ass et geschitt, datt d'Kand an hirem Schouss sech beweegt huet an datt d'Elisabeth vun hellegem Geescht erfëllt gouf. Si huet haart geruff: "Geseent bass du ënner de Fraen, a geseent ass d'Fruucht an dengem Schouss! Wie sinn ech, datt mengem Här seng Mamm bei mech kënnt? Well kuck, wéi ech däi Grouss héieren hunn, huet d'Kand a mengem Schouss sech vu Freed beweegt. Glécklech ass déi Fra, déi gegleeft huet, datt dat an Erfëllung geet, wat hir vum Här gesot gouf!"

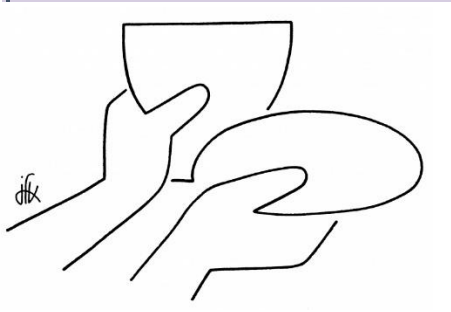
Kollekt: fir eis Kierchen



Mëttwoch 14.08 Hl. Maximilian Kolbe, Franziskaner, Märtyrer
 Fiels 18.30 Virowendmass vu Krautwëschdag, duerno eucharistesch Ubiedung
mat Seene vum Wësch

Donneschdeg	15.08	Opnahm vu Maria am Himmel / Assomption de la Vierge Marie
Waldbëlleg	10.00	6. Wm fir Virginie Richard-Gloesener / Mass fir Amélie a Jos Schintgen-Richard, fir Emile Richard an de Paschtouer Joseph Richard / fir Anna a Jos Baden-Weydert / Stfg fir Josy a Marguerite Hentges-Franck
mat Seene vum Wësch an <i>duerno Sakramentspressioun</i>		

Freideg	16.08	Keng Mass
----------------	--------------	-----------



20. Sonndeg am Joreskrees

Joh 6,52-54: Du sot de Jesus zu hinnen: "Amen, amen, ech soen iech: Wann dir dem Mënschejong säi Fleesch net iesst an säi Blut net drénkt, dann hutt dir d'Liewen net an iech. Wie mäi Fleesch ësst a mäi Blut drénkt, deen huet éiwegt Liewen, an ech loossen hien operstoen op Jéngsterdag.

Kollekt: fir eis Kierchen

Samschdeg	17.08	
Miedernach	18.30	Jm fir Mathias Stein a Mass fir Mathilde Stein-Goedert a Fernand Stein / Jm fir Nic a Marie Kieffer-Faltz a Mass fir Juliette Kieffer-Hermes / fir d'Geschwëster Stoos / fir Roby Probst a Fam Probst-Raach-Schadeck / fir Mario a Liliane Flies a fir d'Verst.v.d. Fam Flies a Schanen

Sonndeg	18.08	20. Sonndeg am Joreskrees
Fiels	11.00	Mass fir d'Par
Miersch	19.00	Messe en langue française

**Vum 19. August bis de 7. September
si keng Massen am Laf vun der Woch
ausser fir e Begriefnes**

**Entre le 19 août et le 7 septembre
il n'y pas de messe en semaine
sauf pour un enterrement**

21. Sonndeg am Joreskrees

Joh 6,66-69: Dueropshi sinn der vill vun senge Jünger hiner Wee gaang, an si goungen net méi mat him virun. Dunn huet de Jesus déi Zwielef gefrot: "Gitt dir éiren och gär fort?" De Simon Péitrus huet him geäntwert: "Här, bei wie sollte mir goen? Du hues [dach] Wieder vun éiwegem Liewen! Mir gleewen, a mir hunn erkannt, datt s du den Hellege bass, dee vum Herrgott kënnt."

Kollekt: fir eis Kierchen

Samschdeg	24.08	Hl. Bartholomeus, Apostel, Märtyrer - Patréiner vun der Steeëner Kierch
Sonndeg	25.08	21. Sonndeg am Joreskrees
Kruuchten	09.30	Feierlech Kiermesmass - Jm fir Victor a Rosa Kuffer-Majerus / Jm fir Fernande Bosseler a Mass fir Victor Bosseler a Maria Clemes, Jules Meyers a Marguerite Lommel / Mass fir Jean Flammang, Marguerite Kugener, Pierre Weimerskirch, Romain Mulbach a Josy a Germaine Heuertz-Baum / fir JP Witry a Louise Stoos / Stfg fir Marguerite Kuffer / fir Fam. Reckinger-Nau an Henri Reckinger
Fiels	11.00	Mass fir d'Par
Miersch	19.00	Messe en langue française
Méindeg	26.08	

22. Sonndeg am Joreskrees

Mk 7,5-6: D'Pharisäer an d'Schrëftgeléiert hunn de Jesus also gefrot: "Firwat behuelen deng Jünger sech net esou, wéi d'Traditioun vun deenen Eelsten et wëllt, ma si iessen d'Brout mat onrengen Hänn?" Hie sot zu hinnen: "Den Isaias hat recht mat deem, wat hien iwwer iech Schäinhelleg prophezeit huet. Et steet nämlech geschriwwen: Dat Vollek hei éiert mech mat de Lëpsen, hiert Häerz awer ass wäit ewech vu mir."

Kollekt: fir eis Kierchen

Samschdeg	31.08	
Hiefenech	18.30	Stfg fir Pierre Theisen (REU) / fir Fam. Ronk-Stirn a Kanner
Sonndeg	01.09	22. Sonndeg am Joreskrees
Fiels	11.00	Mass op Meenung (K)
Miersch	19.00	Messe en langue française

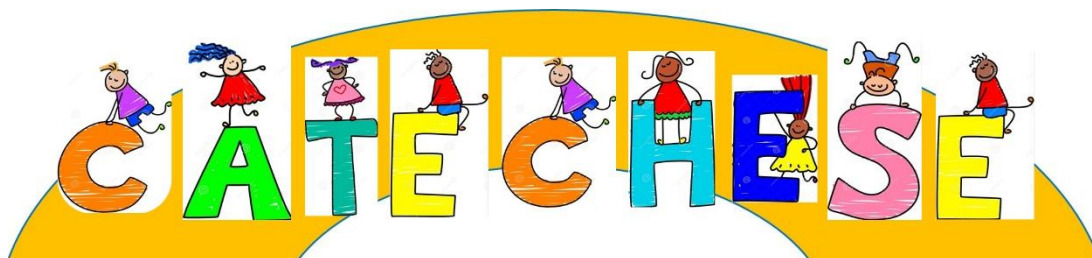
23. Sonndeg am Joreskrees



Mk 7,32-34: Dunn hunn d'Leit en Dafstomme bei hie bruecht, an si hunn hie gebieden, him d'Hand opzeleeën. Nodeems de Jesus deen Dafstomme mat op d'Säit geholl hat, huet hien him d'Fangeren an d'Ouere gestach an him seng Zong mat Spaut beréiert. Hien huet an den Himmel opgekuckt, huet déif Otem geholl a sot zu him: "Effatha", dat heescht: "Géi op!"

Kollekt: fir eis Kierchen

Samschdeg	07.09	
Noumer	18.30	Mass fir d'Par
Sonndeg	08.09	23. Sonndeg am Joreskrees
Iermsdref	09.30	Feierlech Kiermesmass – Jm fir Philomène Bourg / Mass fir Fam Bauler-Wagener a fir Gasti a Jean-Claude Bauler / fir Fam Nober-Monen / fir Gisela an Aloyse Schmit-Steinmetz a Fam Schmit an Tholl / Stfg fir Jean Pierre Bourg / fir Fam. Bourg-Bourscheid / fir Fam Kohl-Burg; Dimmer-Kohl; Dimmer-Bredemus / fir Fam. Molitor-Abens
Fiels	11.00	Mass fir all Uleies vun éiwege Stéftungen
Miersch	19.00	Messe en langue française



Neiaschreiwunge fir d'Katechees 2024-25 bis den 31. Juli 2024
Inscriptions pour la catéchèse 2024-25 jusqu'au 31 juillet 2024

Den Umeldungsformular fannt dir op eiser Internetsäit :
La fiche d'inscription est disponible sur notre site internet :

<https://web.cathol.lu/article11115>



Fir déi Kanner, déi schonn un der Katechees deelgeholl hunn :
Pour les enfants qui ont déjà participé à la catéchèse

<https://web.cathol.lu/article11228>

Pilgerfaart op Banneux

Donneschdës, den 12.9.24 - mir sinn am Plange fir e Bus ze bestellen.

Wann Dir Interesse huet mat ze fueren (hoffentlech),
da rufft eis un am Parbüro Miersch – Tél: 32 00 59 - dëschdes oder freides
zwëschen 9 an 12 Auer. De Präis fir de Bus wier 25 €.

Depart an der Fiels um 8.00 Auer um Busarrêt op der anerer Säit vun der
Spuerkees. Mir huelen un der Mass an am Nomëtteg un der Andacht deel a fueren
duerno rëm zréck.

Also, häerzlech wëllkomm fir e flotte Pilgerdag. Sot äis wgl. esou séier wéi
méiglech Bescheed, dass Dir zu deene gléckleche Pilger gehéiere wëllt !

Daf / Baptême



Eppelduerf:	Strotz Kirtz Lenny (3.08)
Fiels:	Donnersbach Vazzoler Matteo (8.09)
Hiefenech:	Schmit Philippe (27.7)
Miedernach:	Martins Lea (4.08)

Informationen aus der Par / Informations de la paroisse

Ausbléck op déi nächst Feierlechkeeten an der Par:

21. September - Kiermesmass zu Eppelduerf

22. September - Kiermesmass zu Glabech

28. September - Mass zu Eire vun dem Patréiner vun eiser Par dem hl Méchel

6. Oktober - Kiermesmass zu Noumer

12. Oktober - Kiermesmass zu Haler a Journée commémorative

13. Oktober - Journée commémorative zu Miedernach an an der Fiels

20. Oktober - Griewerseegnung zu Reiland

PASTORALTEAM / EQUIPE PASTORALE

Paschtouer Robert KUZWELA MULANDA

☎ 691 70 83 83

Curé modérateur

✉ rkmuland@hotmail.com

Michel Bingen

☎ 621 307 709

Diakon

✉ michel.bingen@cathol.lu

Josiane Poos-Goedert – Sekretärin

☎ 83 70 91

✉ josiane.poos@cathol.lu

Parbüro / Bureau paroissial

B.P. 40 / 2, rue du Pain

L-7601 Larochette



☎ 83 70 91

✉ mellerdall@cathol.lu

<https://cathol.lu/mellerdall>

Bürosstonnen: *méindes, dënschdes, mëttwochs a freides vun 8.30 bis 11.30 Auer*

Froen iwwert d'Katechees oder d'Firmung: ✉ cate.mellerdall@cathol.lu



83 70 91 / 621 746 257 (WHATSAPP)

Massintentionen / Intentions de messe:

Wann dir är Massintentione per Iwwerweisung bezuelt oder bestellt, schreift **onbedéngt** an der Communicatioun vum Virement folgend Informatiounen:

- **Numm + Virnumm** (fir deen d'Mass soll gehale ginn);
- d'**Uertschaft**, wou d'Mass soll gehale ginn;
- **eventuell een Datum** (woubäi mir net garantéieren, datt d'Mass deen Datum ka gehale ginn).

Onkäschtebäitrag: Weekend 30 € an der Woch/en semaine 20 €

**Kontosnummer vun eiser Par / compte de la paroisse:
BCEE LU02 0019 5055 7220 7000 - Kierchefong C.T. / Mëllerdall**

**Deen nächste Parbréif geet vum 9. September bis den 20. Oktober
Redaktiounsschluss ass mëttwochs, den 28. August
Prochain bulletin : 9.09 – 20.10 – Délai de rédaction : 28.08**

**De Parbüro ass zou vum 12. bis de 16. August
Le bureau paroissial est fermé du 12 jusqu'au 16 août**